

Canada,  
Province of  
Quebec. }

J. A. CHAPLEAU.

[L. S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.  
A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT.

## PROCLAMATION.

LOUIS P. PELLETIER, } ATTENDU que dans et  
Proc.-Gén. } par un acte du Parle-  
ment de Notre Royaume-Uni de la Grande-Bre-  
tagne et d'Irlande, fait et passé dans la trentième  
année de Notre Règne, et intitulé : " Acte concer-  
nant l'union et le gouvernement du Canada, de la  
Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, ainsi  
que les objets qui s'y rattachent," il est, entr'autres  
choses, décrété que " le Lieutenant-Gouverneur de  
Québec pourra, de temps à autre, par proclamation,  
sous le grand Sceau de la province, devant venir en  
force au jour y mentionné, établir des cantons  
dans les parties de la province de Québec, dans  
lesquelles il n'en a pas encore été établi, et en fixer  
les tenants et aboutissants;" ET ATTENDU que  
Nous avons jugé à propos d'établir une certaine  
étendue de Nos terres incultes, sise et située dans  
le comté d'OTTAWA, dans le district d'OTTAWA,  
dans Notre province de Québec, en un canton sous  
le nom de canton LORANGER ;

A CES CAUSES, sous l'autorité du susdit Acte du  
Parlement de Notre Royaume-Uni de la Grande-  
Bretagne et d'Irlande, Nous avons établi, et par  
Notre présente Proclamation Royale, établissons en  
un canton sous le nom de canton LORANGER,  
cette étendue de nos terres incultes, sise et située  
dans le dit comté d'OTTAWA, dans le dit dist-  
ric d'OTTAWA, dans Notre dite Province de  
Québec, et délimitée et décrite comme suit, dans  
et par le rapport de l'honorable Guillaume Alphonse  
Nantel, Notre Commissaire des Terres de la Cour-  
ronne, dans Notre dite Province de Québec, fait au  
Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province,  
savoir :

Tout le territoire situé dans le comté d'Ottawa ;  
borné au nord par les terres arpentées et actuelle-  
ment connues sous le nom de canton Turgeon, à  
l'est partie par le canton Marchand et partie par le  
dit canton Turgeon, au sud partie par le canton La  
Minerve et partie par le terrain arpenté et actuelle-  
ment connu sous le nom de Lesage, à l'ouest par les  
terres arpentées et actuellement connues sous le  
nom de canton Montigny.

Les limites du susdit territoire sont comme suit,  
savoir :

Partant de la borne plantée au sommet de l'angle  
sud-ouest du canton Marchand et allant dans la  
direction du nord vrai, la limite ouest de ce dernier  
canton sur toute sa longueur de huit cent huit  
chaînes et cinquante chaînons (808 c. 50), plus ou  
moins, d'après mesurage ; de là continuant dans la  
même direction, une partie (longue de soixante et  
quinze chaînes et cinquante chaînons (75 c. 50), plus  
ou moins, d'après mesurage), de la limite ouest du  
dit canton Turgeon jusqu'à la borne marquant le  
sommet de l'angle nord-est du dit territoire ; de là  
allant dans la direction de l'ouest vrai, la limite sud  
du dit canton Turgeon, longue de cinq cent soi-  
xante et cinq chaînes et soixante chaînons (565 c. 60),  
plus ou moins, d'après mesurage, jusqu'à la borne  
qui marque le sommet de l'angle sud-ouest du dit  
canton Turgeon et celui de l'angle nord-ouest du  
dit territoire ; de là en allant dans la direction du  
sud vrai sur une longueur de huit cent quatre-vingt-  
quatre chaînes (884), plus ou moins, d'après mesu-  
rage, la limite est du dit canton Montigny jusqu'à  
la borne qui marque le coin sud-est de ce dernier  
canton (sur la limite nord du dit canton Lesage) et  
le coin sud-ouest du dit territoire ; de là en allant  
dans la direction de l'est vrai, sur une longueur de

Canada,  
Province of  
Quebec. }

J. A. CHAPLEAU.

[L. S.]

VICTORIA, by the Grace of God, of the United  
Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen,  
Defender of the Faith, &c., &c., &c.  
To all to whom these presents shall come or whom  
the same may concern.—GREETING.

## PROCLAMATION.

LOUIS P. PELLETIER, } WHEREAS, in and by  
Atty. Gen. } an act of the Parlia-  
ment of Our United Kingdom of Great Britain and  
Ireland, made and passed in the thirtieth year of  
Our Reign, and intituled : " An Act for the Union  
of Canada, Nova Scotia and New Brunswick, and  
the Government thereof, and for the purposes con-  
nected therewith," it is, amongst other things,  
enacted that " the Lieutenant Governor of Quebec  
may, from time to time, by proclamation, under the  
great Seal of the Province, to take effect from a day  
to be appointed therein, constitute townships in  
those parts of the Province of Quebec, in which town-  
ships are not yet constituted, and fix the metes and  
bounds thereof " ; AND WHEREAS we have thought  
proper to constitute that certain extent of Our wild  
lands, situate and being in the county of OTTAWA,  
in the district of OTTAWA, in Our Province of  
Quebec, into a township under the name of township  
LORANGER ;

THEREFORE, under the authority of the aforesaid  
act of the Parliament of Our United Kingdom of  
Great Britain and Ireland, We have constituted,  
and by this Our Royal Proclamation, we do consti-  
tute into a township under the name of the town-  
ship LORANGER, the said extent of Our wild  
lands situate and being in the said county of  
OTTAWA, in the said district of OTTAWA,  
in Our said Province of Quebec, and bounded  
and described as follows, in and by the report  
of the Honorable Guillaume Alphonse Nantel, Our  
Commissioner of Crown Lands, in Our said Province  
of Quebec, made to the Lieutenant Governor of Our  
said Province, to wit :

All the territory situate in the county of Ottawa ;  
bounded on the north by the lands surveyed and  
now known by the name of township Turgeon, on  
the east partly by township Marchand and partly  
by the said township Turgeon, on the south partly  
by the township La Minerve and partly by the  
land surveyed and actually known by the name of  
Lesage, on the west by the lands surveyed and  
actually known by the name of township Montigny.

The bounds of the said territory are as follows,  
to wit :

Starting from the boundary planted at the sum-  
mit of the south west angle of township Marchand,  
and running in a direction due north, the west  
limit of this last township throughout its entire  
length of eight hundred and eight chains and fifty  
links (808c 50), more or less, from survey ; thence  
continuing in the same direction, a part (in length  
seventy-five chains and fifty links (75c 50), more or  
less, from survey) of the west limit of the said  
township Turgeon to the boundary marking the  
summit of the north east angle of the said territory ;  
thence, running due west, the south limit of the said  
township Turgeon, in length five hundred and sixty-  
five chains and sixty links (565c 60), more or less,  
from survey, to the boundary which marks the  
summit of the south west angle of the said township  
Turgeon and that of the north west angle of the  
said territory ; thence, running due south for a  
length of eight hundred and eighty-four (884)  
chains, more or less, from survey, the eastern limit  
of the said township Montigny to the boundary  
which marks the south east corner of this latter  
township (on the north limit of the said township  
Lesage), and the south west corner of the said terri-  
tory ; thence running due east for a length of five

cinq cent soixante et cinq chaînes et soixante chaînons (565 c. 60), plus ou moins, d'après mesurage, une partie de la limite nord du dit canton Lesage et aussi de la limite nord du dit canton La Minerve jusqu'à la dite borne plantée au sommet de l'angle sud-ouest du dit canton Marchand.

La superficie du dit territoire est d'environ cinquante mille acres (50,000.)

ET DE PLUS, conformément aux dispositions du dit acte, déclarons et ordonnons par les présentes que le QUINZIEME jour du mois de JUIN prochain (1896), sera le jour à compter duquel et après lequel Notre présente Proclamation viendra en force, et que la dite étendue de terre, telle que ci-dessus délimitée et décrite, et toute et chaque partie d'icelle sera et demeurera, à compter du dit QUINZIEME jour du mois de JUIN prochain (1896), un canton sous le nom du canton LORANGER, à toutes fins et intentions quelconques, nonobstant toute erreur dans les bornes, tout faux nom ou toutes autres imperfections ou omissions touchant la dite étendue de terre par les présentes établie en un canton, sous le nom de canton LORANGER, comme susdit.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes pourront concerner, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province de Québec : TÉMOIN, Notre Fidèle et Bien-Aimé, l'honorable Sir JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de la dite Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT-SEPTIEME jour de MAI, dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la cinquante-neuvième.

Par ordre,

2645

Canada,  
Province de  
Québec. }

[L. S.]

M. F. HACKETT,  
Secrétaire de la province.

J. A. CHAPLEAU.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

▲ Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de Québec, le TRENTIEME jour de MAI dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et à chacun de vous—SALUT :

#### PROCLAMATION.

ATTENDU que l'assemblée de la Législature de la province de Québec, se trouve convoquée pour le TRENTIEME jour du mois de MAI mil huit cent quatre-vingt-seize, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de Québec :

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour le plus grand aise et commodité de Nos biens-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de Québec, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présents vous enjoignant, et à chacun de vous de vous trouver avec

hundred and sixty-five chains and sixty links (565c 60), more or less, from survey, a part of the north limit of the said township Lesage, and also the north limits of the said township La Minerve to the said boundary planted at the summit of the south west angle of said township Marchand.

The area of the said territory is about fifty thousand (50,000) acres.

AND MOREOVER, in accordance with the provisions of the said Act, We do by these presents declare and ordain that the FIFTEENTH day of the month of JUNE next (1896), shall be the day from and after which Our present Proclamation shall come into force, and that the said extent of territory, bounded and described as above, and each and every portion thereof shall be and remain, from the said FIFTEENTH day of the month of JUNE next (1896), a township under the name of the township LORANGER, for all intents and purposes whatsoever, notwithstanding any error in the boundaries, any incorrect name or any other imperfections or omissions respecting the said extent of territory hereby constituted into a township, under the name of township LORANGER, as aforesaid.

Of all which Our loving subjects, and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed : WITNESS, Our Trusty and Well Beloved, the Honorable Sir JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant Governor of the said Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY-SEVENTH day of MAY, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-six, and in the fifty-ninth year of Our Reign.

By command,

2646

Canada,  
Province of  
Quebec. }

[L. S.]

M. F. HACKETT,  
Provincial secretary.

J. A. CHAPLEAU.

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To Our Beloved and Faithful the Legislative Councillors of the Province of Quebec, and the Members elected to serve in the Legislative Assembly of Our said Province, and summoned and called to a Meeting of the Legislature of Our said Province, at Our City of Quebec, on the THIRTIETH day of MAY, in the year of Our Lord, one thousand eight hundred and ninety-six, you and each of you—GREETING :

#### PROCLAMATION.

WHEREAS the Meeting of the Legislature of the Province of Quebec, stands prorogued to the THIRTIETH day of the month of MAY, one thousand eight hundred and ninety-six, at which time, at Our City of Quebec, you were held and constrained to appear :

Now Know YE, that for divers causes and considerations, and taking into consideration the great ease and convenience of Our loving subjects, We have thought fit, by and with the advice of Our Executive Council of the Province of Quebec, to relieve you and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby convoking and by these presents enjoining you and each of you, that ou